URSCHRIFT - ORIGINALE Nr. 664

**GEMEINDE KIENS**
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI CHIENES**
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES**
**GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA**
**GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

**Wohnbauzone S5 in St. Sigmund (Mischgebiet M1) - Genehmigung eines Änderungsvorschlages zum Durchführungsplan**
**Antragsteller: Silginer Brigitta**

**2. und definitive Maßnahme im Sinne der Art. 60 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F.**

Oggetto:

**Zona residenziale S5 a San Sigismondo (Zona mista M1) - Approvazione di una proposta di modifica al piano di attuazione**
**richiedente: Silginer Brigitta**

**2° e definitivo provvedimento ai sensi dell'art. 60 della Legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 n.t.v.**

| SITZUNG VOM | SEDUTA DEL | UHR - ORE |
|---|---|---|
| | **04.11.2026** | **07:30** |

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

| | | A.E. - A.G. | A.U. – A.I. |
|---|---|---|---|
| **MARKUS MITTERHOFER** | - Bürgermeister - Sindaco | | |
| **ANNA ANITA KAMMERER** | - Vize-Bürgermeister - Vicesindaco | | |
| **MATTHIAS FALKENSTEINER** | - Gemeindereferent - Assessore | | |
| **ANDREAS KIRCHLER** | - Gemeindereferent - Assessore | | |
| **RENÈ PLONER** | - Gemeindereferent - Assessore | | |

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

**Dr. Elfriede Steger**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Markus Mitterhofer**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

**Wohnbauzone S5 in St. Sigmund (Mischgebiet M1) - Genehmigung eines Änderungsvorschlages zum Durchführungsplan**
**Antragsteller: Silginer Brigitta**

**2. und definitive Maßnahme im Sinne der Art. 60 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F.**

**Zona residenziale S5 a San Sigismondo (Zona mista M1) - Approvazione di una proposta di modifica al piano di attuazione**
**richiedente: Silginer Brigitta**

**2° e definitivo provvedimento ai sensi dell'art. 60 della Legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 n.t.v.**

Es wird vorausgeschickt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 222 vom 08.08.1994 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 6776 vom 14.11.1994, der Durchführungsplan für die Erweiterungszone "S5" in St. Sigmund genehmigt worden ist;

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 222 del 08.08.1994 e con delibera della Giunta Provinciale n. 6776 del 14.11.1994, è stato approvato il piano di attuazione per la zona di espansione "S5" a San Sigismondo;

weiters wird vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 32 vom 29.07.2026 die Erweiterung der Wohnbauzone durch Umwidmung von Wald und Wohnbauzone C1 in Mischgebiet M1 in St. Sigmund genehmigt worden ist;

premesso inoltre, che con delibera del Consiglio comunale n. 32 del 29.07.2026 è stato approvato l'ampliamento della zona residenziale tramite trasformazione da bosco e zona residenziale C1 in zona mista M1 a San Sigismondo;

dass Silginer Brigitta, Eigentümerin der Bp. 225 und Gp. 450/2 K.G. St. Sigmund, in der Wohnbauzone S5 in St. Sigmund den folgenden Vorschlag zur Änderung des obgenannten Durchführungsplanes vorgelegt hat:
- Erweiterung des Durchführungsplanes um die Gp. 450/2 K.G. St. Sigmund sowie Zuordnung der entsprechenden Kubatur
- Aufteilung des Bauloses G in G1 und G2
- Änderung der Maximalbaugrenze für das Baulos G2
- Erhöhung der zulässigen überbauten Fläche für das Baulos G2

che Silginer Brigitta, proprietaria della p.ed. 225 e p.f. 450/2 C.C. San Sigismondo, nella zona residenziale S5 a San Sigismondo, ha presentato la seguente proposta di modifica al succitato piano di attuazione:

- estensione del piano di attuazione con la p.f. 450/2 C.C. San Sigismondo e assegnazione della relativa cubatura
- suddivisione del lotto G in G1 e G2
- modifica del limite massimo di edificazione per il lotto G2
- aumento della superficie coperta ammissibile per il lotto G2

nach Einsicht in den Bericht samt graphischen Unterlagen, welche Dr. Arch. Felix Kasseroler ausgearbeitet hat;

vista la relazione con documenti grafici, elaborati dal dott. arch. Felix Kasseroler;

dass die Antragstellerin mit Schreiben vom 10.08.2026 um die Reduzierung des Grenzabstandes der Bp. 225 und der Gp. 450/2 K.G. St. Sigmund zur Gemeindeparzelle Gp. 700 K.G. St. Sigmund ersucht hat;

che la richiedente con lettera del 10.08.2026 ha chiesto la riduzione della distanza dal confine fuori terra della p.ed. 225 e p.f. 450/2 C.C. San Sigismondo alla particella comunale p.f. 700 C.C. San Sigismondo;

dass sich der Gestaltungsbeirat der Gemeinde in der Sitzung vom 16.09.2026 für den Änderungsvorschlag ausgesprochen hat;

che il comitato comunale per la cultura architettonica nella seduta del 16.09.2026 si è espresso a favore della proposta di modifica;

dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft GKRL in der Sitzung vom 26.08.2026 ein einstimmig positives Gutachten abgegeben hat;

che la Commissione comunale per il territorio e paesaggio comunale nella seduta del 26.08.2026 ha espresso un unanime parere favorevole per la succitata proposta di modifica;

festgestellt das öffentliche Interesse, da es aus raumplanerischen Überlegungen nachvollziehbar und sinnvoll erscheint und die effiziente Nutzung des öffentlichen und privaten Raumes gewährleistet;

accertato l'interesse pubblico, in quanto appare comprensibile e sensato dal punto di vista della pianificazione territoriale e viene garantito l'uso e l'allestimento efficiente e di qualità degli spazi pubblici e privati;

festgestellt dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 573 vom 23.09.2026 – 1. Maßnahme, dieser Änderungsvorschlag genehmigt wurde;

constatato che con delibera della Giunta comunale n. 573 del 23.09.2026 – 1° provvedimento, è stata approvata la presente proposta di modifica;

festgestellt dass der genannte Beschluss für die Dauer von 30 Tagen, zusammen mit den entsprechenden technischen Unterlagen, an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht und die betroffenen Angrenzer informiert wurden;

accertato che la delibera menzionata è stata pubblicata con i relativi documenti tecnici, per la durata di 30 giorni all'Albo comunale e sulla Rete civica dell'Alto Adige e che sono stati informati i confinanti interessati;

festgestellt dass während der Veröffentlichungsfrist keine Stellungnahmen eingegangen sind;

accertato che entro il termine di pubblicazione non sono state presentate osservazioni;

nach einer kurzen Diskussion und nach allgemeinen Dafürhalten der Mitglieder, den vorgelegten Abänderungsvorschlag am Durchführungsplan der Wohnbauzone S5 in St. Sigmund definitiv zu genehmigen;

dopo una breve discussione e sentito il parere favorevole dei membri di approvare definitivamente la presentata proposta di modifica alla zona residenziale S5 a San Sigismondo;

nach Einsicht in den Art. 60 des L.G. Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F.;

visto l'art. 60 della L.P. n. 9 del 10.7.2018 n.t.v.;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

**Fachliches Gutachten:**

**Positiv vom 04.11.2026**
Elfriede Steger
Hash:
sey3e8xS84WV/
gA1u5PqXozWKHkvrJ3qf9QAttbyXlw=

**Parere di regolarità tecnico-amministrativa:**

**Positivo del 04.11.2026**
Elfriede Steger
Hash:
sey3e8xS84WV/
gA1u5PqXozWKHkvrJ3qf9QAttbyXlw=

**Buchhalterisches Gutachten:**

**Nicht erforderlich vom 04.11.2026**
Elfriede Steger

**Parere di regolarità contabile:**

**Non necessario del 04.11.2026**
Elfriede Steger

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Bei 5 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

*b e s c h l i e ß t*
*DER GEMEINDEAUSSCHUSS*

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Im Sinne des Art. 60 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F. den Änderungsvorschlag zum Durchführungsplan der Wohnbauzone S5 in St. Sigmund, 2. Maßnahme, definitiv zu genehmigen und folgende Änderungen vorzunehmen:
   - Erweiterung des Durchführungsplanes um die Gp. 450/2 K.G. St. Sigmund sowie Zuordnung der entsprechenden Kubatur
   - Aufteilung des Bauloses G in G1 und G2
   - Änderung der Maximalbaugrenze für das Baulos G2
   - Erhöhung der zulässigen überbauten Fläche für das Baulos G2
2. Der Änderungsvorschlag von Dr. Arch. Felix Kasseroler bildet einen wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses.
3. Ebenso den Bürgermeister zu ermächtigen, an Silginer Brigitta die Konzession zur Reduzierung des oberirdischen Grenzabstandes der Bp. 225 und Gp. 450/2 K.G. St. Sigmund zur Gemeindeparzelle Gp. 700 K.G. St. Sigmund von 5,00 Meter auf 2,90 Meter zu erteilen.
4. Festzuhalten, dass die Gemeinde gemäß Art. 60, Absatz 5 des L.G. Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F., den Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen, im Bürgernetz des Landes veröffentlicht. Die Änderung des Durchführungsplanes tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.
5. Gegenwärtig zu halten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzieller Abdeckung bedarf.
6. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Presenti 5 membri, tutti votanti

*LA GIUNTA COMUNALE*
*d e l i b e r a*

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di approvare definitivamente ai sensi dell'art. 60 della Legge provinciale n. 9 del 10.7.2018 n.t.v., la proposta di modifica al piano di attuazione alla zona residenziale S5 a San Sigismondo, 2° provvedimento, e di apportare le seguenti modifiche:
   - estensione del piano di attuazione con la p.f. 450/2 C.C. San Sigismondo e assegnazione della relativa cubatura
   - suddivisione del lotto G in G1 e G2
   - modifica del limite massimo di edificazione per il lotto G2
   - aumento della superficie coperta ammissibile per il lotto G2
2. La proposta di modifica del dott. arch. Felix Kasseroler fa parte essenziale ed integrante della presente delibera.
3. Di autorizzare inoltre il Sindaco di rilasciare a Silginer Brigitta la concessione per la riduzione delle distanze dal confine fuori terra della p.ed. 225 e p.f. 450/2 C.C. San Sigismondo alla particella comunale p.f. 700 C.C. San Sigismondo da 5,00 metri a 2,90 metri.
4. Di dare atto che il Comune pubblica ai sensi dell'art. 60, 5° comma della L.P. n. 9 del 10.7.2018 n.t.v., la delibera di approvazione corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete civica dell'Alto Adige. La modifica del piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.
5. Di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria.
6. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.

7. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

7. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

**********

| | |
|---|---|
| Gelesen, genehmigt und gefertigt. | Letto, confermato e sottoscritto. |
| **Der Vorsitzende - Il Presidente** | **Der Sekretär - Il Segretario** |
| **Markus Mitterhofer** | **Dr. Elfriede Steger** |

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

---

| | |
|---|---|
| Gegenständlicher Beschluss wird vom 04.11.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht. | La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Chienes dal 04.11.2026, per 10 giorni consecutivi. |